

КОНЦЕПТ «СВОИ / ЧУЖИЕ» В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНИКА

Н. А. Лемяскина

Институт развития образования имени Н. Ф. Бунакова

Поступила в редакцию 25 декабря 2019 г.

Аннотация: целью данного исследования является изучение культурных концептов, составляющих основу детской языковой картины мира, а именно концепта «свои / чужие» в языковом сознании младших школьников (2–4 класс).

Ключевые слова: младший школьник, культурные концепты, языковое сознание, концепт «свои / чужие».

Abstract: the purpose of this study is to study the cultural concepts that form the basis of children's language picture of the world, namely the concept of "own/others" in the language consciousness of younger students (2–4 grade).

Keywords: younger students, cultural concepts, language consciousness, the concept of "own /others".

Изучение языковой личности младшего школьника и составляющих языкового сознания включает в себя исследование культурных концептов, которые относятся к константам русской культуры [1]. «Концепт — это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт — это то, посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [2]. Это определение характеризует концепт как основную составляющую культуры в ментальном мире человека, оно связано не только с чисто лингвистическим, но и с культурным аспектом исследования. «Культурный концепт — многомерное смысловое образование, в котором выделяются ценностная, образная и понятийная стороны» [3, 109].

К константам русской культуры исследователь Ю. С. Степанов относит концепт «свои / чужие». Ю. С. Степанов пишет: «Это противопоставление, в разных видах, пронизывает всю культуру и является одним из главных концептов всякого коллективного, массового, народного, национального мироощущения. В том числе, конечно, русского» [2, 126].

На основе семантического анализа единиц, образующих поле концепта, можно выявить общенациональные и групповые компоненты содержания. Общенациональные признаки концепта отражены в значениях лексем и зафиксированы в словарях русского языка. Обобщая информацию в толковых словарях русского языка, значения оппозиции «свои/чужие» можно представить так: *свой*: 1) принадлежащий себе, имеющий отношение к себе; 2) собственный, составляющий чье-либо достояние; 3) находящийся в родственных или дружественных отношениях; 4) своеобразный, свойственный только кому-либо, чему-либо одному; 5) соответствующий данным обстоятельствам.

Слово *чужой* можно толковать так: 1) не собственный, принадлежащий другим, не свой; 2) не родной, не связанный родственными отношениями, посторонний; 3) имеющий мало общего с кем-либо, не сходный по духу, взглядам, интересам; чуждый, далекий; 4) не являющийся родиной или местом постоянного жительства для кого-либо.

Типичной является интерпретация противопоставления «своих» и «чужих» в аксиологическом, ценностном плане — в виде оппозиции «хороший» — «плохой», — с резко отрицательной оценкой всего того, что принадлежит «чужому» миру [4, 465–466]. По своей природе человек все свое, родное воспринимает как нечто положительное и позитивное, а чужое на подсознательном уровне вызывает негативные, отрицательные эмоции. А с другой стороны «чужое» может быть притягательным, вызывать интерес, любопытство.

Цель настоящего исследования состоит в выявлении составляющих концепта «свои/чужие» в языковом сознании младших школьников. Опрос учащихся 2–4 классов г. Воронежа (254 чел.) дал следующие результаты. (Учитывая, что дети давали по два ответа и более, — суммарный процент не равен 100%).

Категория «свой» представлена 4 тематическими группами: «дом, имущество», «внешний и внутренний мир человека», «близкие отношения или совместная деятельность», «семья и род».

У учащихся 2–4 классов по количеству словоупотреблений первое место занимает группа «семья, род» (2 класс — отмечает 90% опрошенных, 3 класс-83%, 4 класс-78%): *папа и мама (30%), родственники, родители, родные и близкие люди, сестрички и братики, бабушка и дедушка (2 класс); семья, родные люди, родители, близкие любимые люди, мама, папа, брат, сестра, бабушка, дедушка (3 класс); семья, родители, родственники, мама и папа, сестра, брат, бабушка и дедушка (4 класс).*

Дети дают пояснения: *Родные, самые лучшие, это близкие, они меня любят, и я их очень сильно люблю. Родственники — это самое родное, они всегда помогут в трудную*

минуту, поругают, но любя. Они бесценны! (2 класс); родные люди, те, которые тебе помогут и поддержат; люди, которые любят тебя, уважают твоё мнение (3 класс); любимые, дорогие, которых знаешь очень давно. Ты их никому ни за что не отдашь; родные, которые никогда не предадут; люди, которым мы доверяем (4 класс).

Второе место занимает группа «дом, имущество» (2 класс — отмечает 80% опрошенных, 3 класс — 45%, 4 класс — 26%): вещь, которую ты сделал сам, или купил, игрушки, тачки, танки, роботы, вертолеты, поделки, книги, тетради, ластик, подарки, рисунки, цветы, любимые животные (30%): питомцы рыбки, котята, ежата, щенята, змеи любимые, а также деньги, дом (2 класс); предмет принадлежит тебе; мое имущество, то есть мои вещи или предметы, учебники, краски, игрушки, новые кроссовки, мяч (3 класс); собственность кого-то; подарки, тетради, вещи, изделия, моя собака (4 класс). Дети рассуждают: свое имущество, свои предметы надо любить, оберегать, относиться хорошо.

На третьем месте группа, объединенная темой «близкие отношения или совместная деятельность» (2 класс — 20%, 3 класс — 30%, 4 класс — 4%): друзья (11%), учителя, игры (2 класс); друзья, учитель, сосед по парте, мой родной класс и любимая Ирина Юрьевна; меня с ними связывает общее дело: учеба, игра (3 класс); твой друг (4 класс). Младшие школьники утверждают: твой друг не причинит тебе зла; другу можно доверять.

Четвертая группа — «внешний и внутренний мир человека» (2 класс — 15%, 4 класс — 13%): знания, части тела, мозги (2 класс), мысли; воспоминания (4 класс).

Полученные данные «чужие/чужое» представлены также 4 тематическими группами: «не свой, принадлежащий другим», «не нашей земли, иноземный», «чужое имущество», «внешний и внутренний мир человека».

На первом месте группа слов объединена темой «не свой, принадлежащий другим» (2 класс — 65%, 3 класс — 80%, 4 класс — 87%): люди не из твоей семьи; это люди, у которых чужая кровь (2 класс); неродные люди, незнакомцы; мы не знаем, где он живет, не знаем его имени, фамилии и отчества; при виде его у тебя возникает вопрос: «Кто он?» (3 класс); незнакомые люди; те, кого в первый раз видим; люди незнакомые, которые приехали из другого города; незнакомые люди, которые пришли к нам незваными гостями; незнакомые люди, которых ты принимаешь как чужих, ты считаешь, что они причинят тебе вред и обходишь стороной (4 класс).

Дети приводят примеры, объясняют свое отношение к ним, дают отрицательную оценку: если, например, чужой человек сказал, что там, в подвале,

котенок, то вы не пойдете, вас там могут запереть (2 класс); злые люди, которые могут обидеть нас; мы не можем доверять им; те, кто хочет притвориться знакомым, чтобы украсть детей; чужой человек, который любит воровать (3 класс); тот, кто злой, странный, не такой, как все; плохие люди, убийцы, крадут ценности, недобрые, не ценят любовь; люди, которым нельзя открывать дверь (4 класс).

Вторая по численности группа объединена темой «чужое имущество»: (2 класс — 17%, 3 класс — 18%, 4 класс — 21%): это не ваше, это без разрешения брать нельзя (чужие куклы, собаки, кошки, игрушки); это значит что-то не мое (2 класс); это не твои вещи, которые находятся не в твоём доме; чужие вещи, книги, ручки, растение; чужие дома (3 класс); вещи, которые не принадлежат мне, чужие куртки; чужие дома (4 класс).

Следующая группа слов объединена темой «не нашей земли, иноземный» (2 класс — 10%, 3 класс — 15%, 4 класс — 17%): пришельцы, не наши, плохие; они живут на планетах; инопланетяне с другой планеты, с ними можно подружиться (2 класс); люди, которые из другой страны; не из твоего края (3 класс); люди из других стран; они могут быть из чужой страны, иностранцы; говорят не по-русски и у них другие привычки (4 класс). Как видим, кроме отрицательных оценок, есть интерес и желание общаться с этими людьми. Четвертая группа «внешний и внутренний мир человека» представлена единичными ответами: чужие слова (3 класс); чужая любовь; чужие sms (4 класс).

На основе вышеизложенного можно сделать вывод, что концепт «свои/чужие» является важнейшей составляющей детской языковой картины мира младшего школьника. Ценностное определение «своих» в данной семантической оппозиции происходит через сопоставление с чужими.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лемякина Н. А. Значимые константы культуры в языковой картине мира младшего школьника / Н. А. Лемякина // Вестник ВГУ, серия Лингвистика и межкультурная коммуникация. № 4. — Воронеж: ВГУ, 2018. — С. 94–96.
2. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры: Изд. 2-е, испр. и доп. / Ю. С. Степанов. — М.: Академический проект, 2001. — 590 с.
3. Карасик В. И. Лингвокультурные концепты: подходы к изучению / В. И. Карасик // Социолингвистики вчера и сегодня. — М.: ИНИОН РАН, 2004-б. — С. 132–162.
4. Лотман Ю. М. О языке типологических описаний культуры / Ю. М. Лотман // Труды по знаковым системам. — Тарту. 1969. — Т. 1У. — С. 460–475.

Институт развития образования Воронежской области имени Н. Ф. Бунакова

Лемякина Н. А., профессор кафедры педагогики и методики начального общего образования,

E-mail: nlemyaskina@mail.ru

Institute of education development of the Voronezh region named after N. F. Bunakov

Lemyaskina N. A., Professor of pedagogy and methods of primary general education

E-mail: nlemyaskina@mail.ru